

INSTITUTO CERVANTES ALBUQUERQUE
PRESENTS



11TH ANNUAL
LATINO FILM FESTIVAL

**CINE
MAGNÍFICO**

SEPTEMBER 22 AND 23, 2023
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER
ALBUQUERQUE, NM

OCTOBER 6 AND 7, 2023
HIGHLANDS UNIVERSITY SANTA FE
SANTA FE, NM

WWW.ALBUQUERQUE.CERVANTES.ES

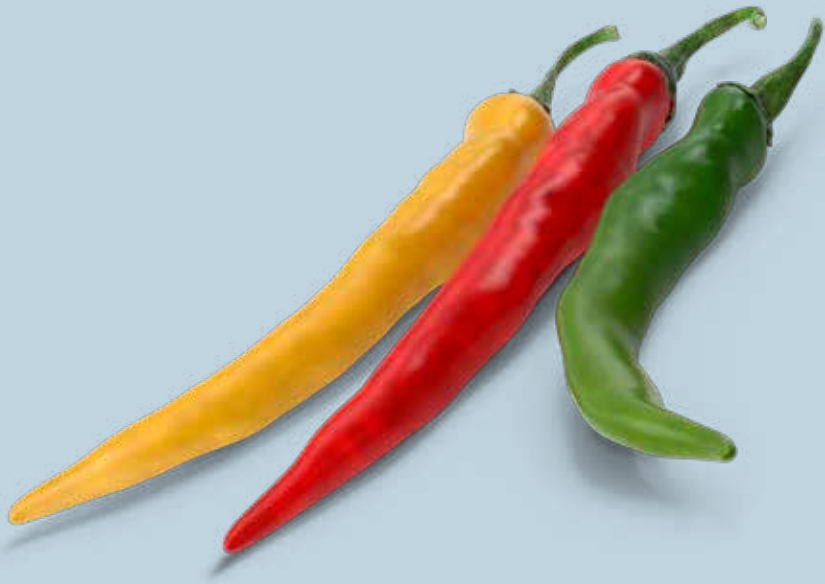


SUPPORTED IN PART BY



IN COLLABORATION WITH





11TH ANNUAL
LATINO FILM FESTIVAL



SEPTEMBER 22 AND 23, 2023
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER
ALBUQUERQUE, NM

OCTOBER 6 AND 7, 2023
HIGHLANDS UNIVERSITY SANTA FE
SANTA FE, NM

WWW.ALBUQUERQUE.CERVANTES.ES



INTRODUCTION

Cine Magnífico is back for another year. The Latino film festival organized by the Instituto Cervantes Albuquerque faces its eleventh edition with enthusiasm and renewed energy, or in other words, the first of its second decade of life, which we will celebrate this 2023 in three cities and three different venues: at the extension of our center located at Southwest University in El Paso (Texas) on September 20 and 21, at the South Broadway Cultural Center in Albuquerque on September 22 and 23 and, finally, at the New Mexico Highlands University in Santa Fe, on October 6 and 7.

In 2023, two tributes stand out in our program. The first one will be dedicated to Agustí Villaronga, one of the most personal directors of Spanish cinema who passed away last January. Winner of a Goya Award from the Spanish Academy of Motion Picture Arts and Sciences for Best Original Screenplay for 'El niño de la luna' (1989) and Best Adapted Screenplay and Best Direction for 'Pa negre' (2010).

Cine Magnífico will screen his latest film work 'Loli Tormenta' (released posthumously in Spain) as well as his opera prima 'Tras el cristal' (1987), selected at the Berlin Festival. This opera prima was a revolution in Spanish cinema. A cult classic that we recover.


We will also discover to the Albuquerque audience the figure of Hebert Axel Gonzalez, actor and theater director who, for four decades, dedicated himself to directing and training actors and actresses in Tijuana, Baja California.

We will learn more about this exceptional theatrical figure thanks to Carlos Corro, producer of the documentary 'Hebert Axel: vida y pasiones de un teatrero norteño' (Hebert Axel: life and passions of a northern theatrical actor). Corro is a founding actor and current director of Compañía del Sótano, an eyewitness of Hebert Axel's work over the course of forty years at the Casa de la Cultura and other theatrical forums in Tijuana.

The new female gazes of cinema will also be present in this edition of Cine Magnífico. The festival will present 'Manuela', the debut feature film by U.S.-based Argentine director Clara Cullen, a stark portrait of absent motherhood and Latin American immigration to the United States.

For her part, Mexican Diana Cardozo offers in 'Estación Catorce' her vision of life in an increasingly violent Mexico through the eyes of Luis, a boy of only seven years old. Spain's Sofia Martell completes this generational portrait with 'Sacrifici', a short film in which she explores the last day of work of a hotel employee about to retire, turning it into a moment of total and brutal liberation.

The director Matías Bize will be one of the big surprises of this edition with 'El castigo', winner of



the award for best direction in the last edition of the Malaga festival. Shot in a single sequence shot, its harrowing and dramatic story is also an absorbing study of motherhood.

As usual, our program supports and bets one more edition for the talent of New Mexico. Two filmmakers from our state, Aliyah Lee and Gary Medina Cook, will join us at the South Broadway Cultural Center to present their works 'Dispatch' and 'The Genízaro Experience'.

For its part, Santa Fe will feature a program that presents the diversity and forcefulness of films made in the Ibero-American continent and the role of women in their stories. The tension and pain suffered by the protagonist of 'Miriam miente' reveals how they are the first victims of social imbalances. The work environment and its conflicts in the management of human resources is one of the themes of 'Planta permanente'. Finally, the documentary 'La mami' is a social, ethical and tremendously human portrait of the world of the ladies-in-waiting.

This project is supported in part by New Mexico Arts, a division of the Department of Cultural Affairs, and supported in part by the Urban Enhancement Trust Fund, public endowment created by the Albuquerque City Council.

Thanks to all our collaborators: Latin American & Iberian Institute, PNC, One Albuquerque Film Office, City of Albuquerque, IATSE Local 480, KiMo Theatre, National Hispanic Cultural Center, Albuquerque Hispano Chamber of Commerce, Southwest University, Consulate of Mexico in Albuquerque, Experiments in Cinema and Felicia Designs.

This project is supported in part by
 New Mexico Arts, a division of the Department of Cultural Affairs,
 and by the National Endowment for the Arts.



VENUES & TICKETS

VENUES

SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER
 1025 Broadway SE
 Albuquerque, NM 87102

SANTA FE HIGHER EDUCATION CENTER
 1950 Siringo Road
 Santa Fe, NM 87505

TICKETS

All films and talks are FREE OF CHARGE
 until full capacity is reached.
 Contact: prensa.albuquerque@cervantes.es

Organized by

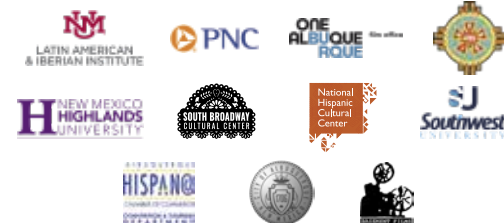


This project is supported in part by
 New Mexico Arts, a division of the
 Department of Cultural Affairs, and by
 the National Endowment for the Arts.

This project is supported in part by the
 Urban Enhancement Trust Fund (UETF)
 of the City of Albuquerque.



In collaboration with



Thanks to



FULL CALENDAR 2023

SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

FRIDAY, SEPTEMBER 22

1.00 PM

MANUELA, by Clara Cullen
Argentina, 2022

Time: 71 minutes - Free of charge

2.20 PM

ESTACIÓN CATORCE,
by Diana Cardozo
Mexico, 2022

Time: 90 minutes - Free of charge

4.00 PM

TRAS EL CRISTAL,
by Agustí Villaronga
Spain, 1986

Time: 107 minutes - Free of charge

5.50 PM

LOLI TORMENTA,
by Agustí Villaronga
Spain, 2023

Time: 94 minutes - Free of charge

SATURDAY, SEPTEMBER 23

1.00 PM

Conversation with Carlos Corro
Free of charge

2.10 PM

HEBERT AXEL: VIDA Y PASIONES DE UN
TEATRERO NORTEÑO,
by Luis Humberto Crosthwaite
Mexico, 2023

Time: 70 minutes - Free of charge

3.30 PM

SACRIFICI,
by Sofía Martell and Lluís Prieto
España, 2022

Time: 16 minutes - Free of charge

EL CASTIGO, by Matías Bize
Chile, 2022

Time: 86 minutes - Free of charge

5.20 PM

Program New Mexico Filmmakers:
Conversation with Aliyah Lee and Gary
Medina Cook - Free of charge

6.20 PM

DISPATCH, by Aliyah Lee
USA, 2022

Time: 22 minutes - Free of charge

THE GENÍZARO EXPERIENCE - SHADOWS IN
LIGHT,

by Gary Medina Cook
USA, 2023

Time: 75 minutes - Free of charge

HIGHLANDS UNIVERSITY SANTA FE

FRIDAY, OCTOBER 6

6.00 PM

MIRIAM MIENTE
by Natalia Cabral and Oriol Estrada
Dominican Republic and Spain, 2018

Time: 90 minutes - Free of charge

SATURDAY, OCTOBER 7

4.30 PM

PLANTA PERMANENTE
by Ezequiel Radusky
Argentina, 2019

Time: 78 minutes - Free of charge

6.00 PM

LA MAMI
by Laura Herrero Garvín
Mexico and Spain, 2019

Time: 80 minutes - Free of charge



SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

PROGRAM





MANUELA



MANUELA

FRIDAY, SEPTEMBER 22, 1.00 PM

SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Clara Cullen

CAST: Barbara Lombardo, Alma Farago, Sophie Buhai

ARGENTINA | 2023 | 70 MIN. | DRAMA

SPANISH AND ENGLISH WITH SUBTITLES IN ENGLISH

Manuela, a Latin American immigrant, walks through the empty streets of Los Angeles, scouring the area for work. Manuela arrives at a job interview at a large house in an affluent neighborhood. She's greeted by a cold businesswoman looking for a nanny for her daughter, Alma. After getting the job, Manuela meets Alma, who is initially resistant to her. Alma's mother, Ellen, is never around. She occasionally talks to them through the security camera. While Ellen is gone on a business trip, Manuela and Alma swim in the pool, clean the house, and form a maternal bond. The days go by, and they still haven't heard from Ellen. Manuela takes on more and more of a motherly role, even wearing Ellen's clothes. One day, she learns that her entire world as she knows it has just changed and she must make a huge decision.

AWARDS

Santa Barbara International Film Festival: Official Selection





ESTACIÓN CATORCE

FRIDAY, SEPTEMBER 22, 2.20 PM

SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Diana Cardozo

CAST: Gael Vázquez Arriaga, José Antonio Becerril, Yoshira Escárrega, Lourdes Elizarrás

MEXICO | 2022 | 88 MIN. | DRAMA

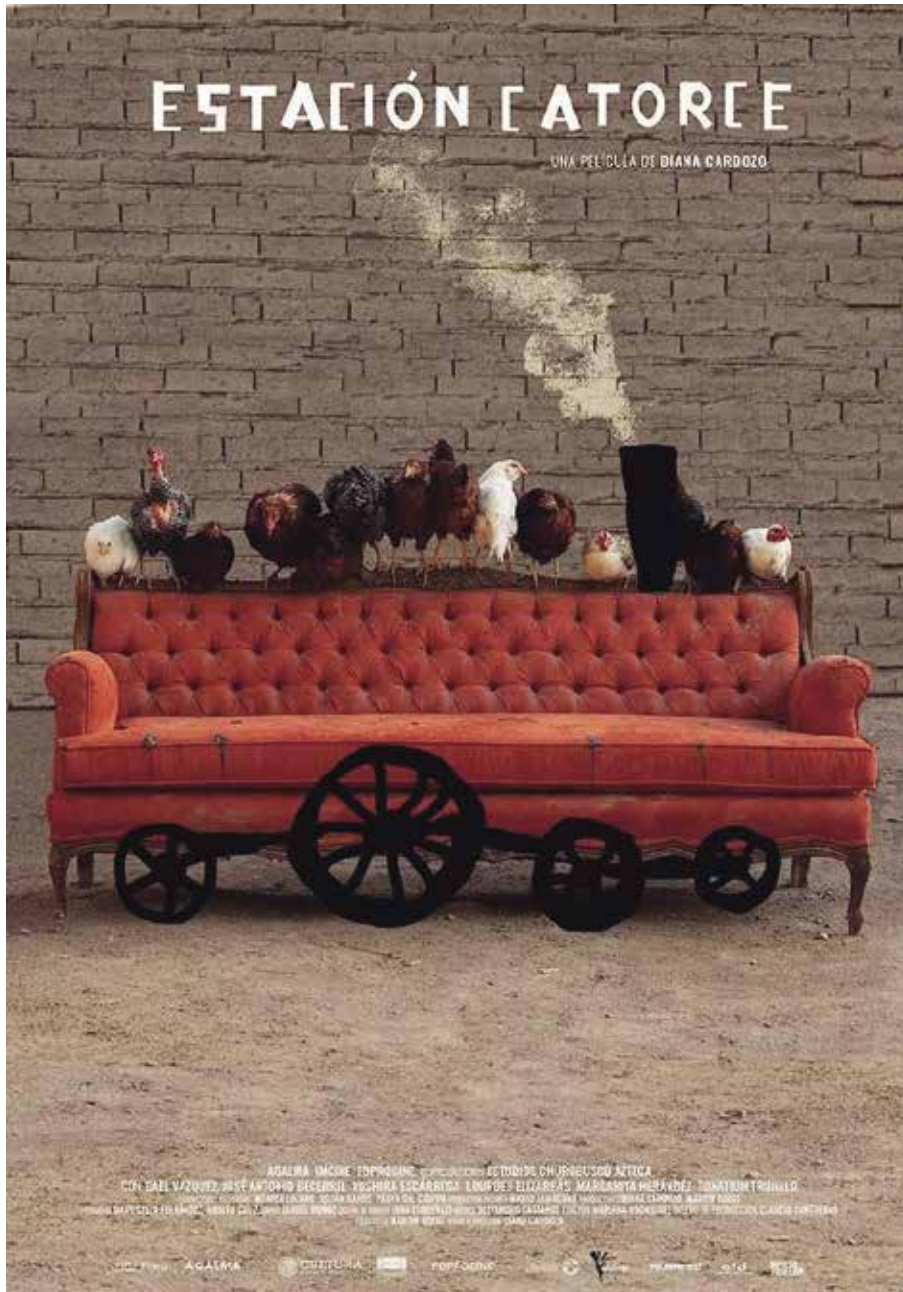
SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

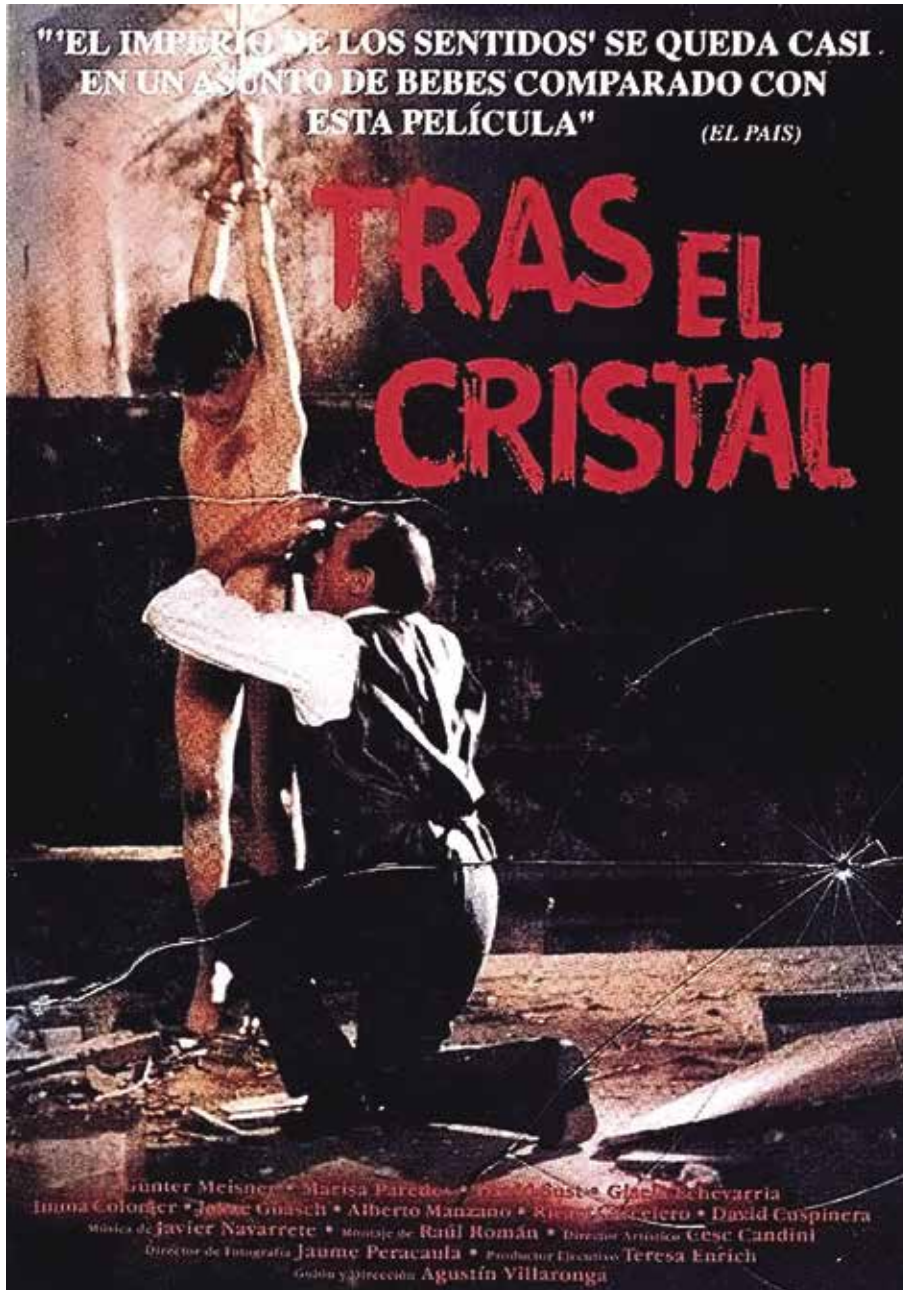
Seven year-old Luis is shaken up, he witnesses his neighbors murder and the indifference of the townspeople. His neighbors house is ransacked by the villagers, including his father, who makes off with a couch. Father and son begin a symbolic journey with no return. They will try to sell their plunder in another town. The path is long, they must cross through a mountain on a bike, pushing the couch along on a cart. Luis witnesses his father's limits and his defeat. In a few days, the boy is faced with the mystery of death, the fragility of the adult world and the rules of masculinity in his rough world. Everything happens between games. It is the pain of growing while life remains unshakable.

AWARDS

39 Miami Film Festival: Official Selection

19 Morelia Film Festival: Nominated for Best Mexican Film





TRAS EL CRISTAL

FRIDAY, SEPTEMBER 22, 4.00 PM

SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Agustí Villaronga

CAST: David Sust, Günter Meisner, Marisa Paredes, Gisèle Echevarría, Imma Colomer, Josue Guasch

SPAIN | 1986 | 107 MIN. | MYSTERY, DRAMA, HORROR, PSYCHOLOGICAL THRILLER

SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

During World War II, Dr. Klaus tortured, murdered and abused a multitude of children in Nazi concentration camps. After the war, a suicide attempt forces him to remain connected to an iron lung, helped only by his wife Griselda and his daughter Rena. The appearance of a young man who offers to take care of him will establish between them a sordid relationship based on desire, revenge and fascination for evil.





LOLI TORMENTA

FRIDAY, SEPTEMBER 22, 6.50 PM

SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Agustí Villaronga

CAST: Susi Sánchez, Joel Gálvez, Celso Bugallo, Mor Ngom, Meteora Fontana, Fernando Estes, María Anglada Sellarès, Pepa Charro

SPAIN | 2023 | 98 MIN. | COMEDY, DRAMA

SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

Lola, Edgar and Robert's modern and chaotic grandmother, took care of them after the death of her daughter a few years ago. The three of them live in a modest house on the outskirts of Barcelona, and nothing makes them suspect that their quiet life is about to change drastically. Lola has entered an advanced stage of Alzheimer's disease and the children, who are not willing to be separated and end up in a foster home, will take care of her with great ingenuity and overflowing fantasy, hiding her illness. To do so, they will have to face, like Robert in his athletics competitions, more than 3,000 obstacles.





CONVERSATION WITH CARLOS CORRO

SATURDAY, SEPTEMBER 23, 1.00 PM
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

Cine Magnífico pays tribute to Hebert Axel González, actor and theater director who, for four decades, dedicated himself to directing and training actors and actresses in Tijuana, Baja California. He left an important legacy in the city and in the hearts of those who knew him.

We will discover this theater figure thanks to Carlos Corro, producer of the documentary 'Hebert Axel: vida y pasiones de un teatrero norteño' (Hebert Axel: life and passions of a northern theater man). Corro is a founding actor and current director of Compañía del Sótano, an eyewitness to Hebert Axel's work over the course of forty years at the Casa de la Cultura and other theatrical forums in Tijuana.





HEBERT AXEL: VIDA Y PASIONES DE UN TEATRERO NORTEÑO

SATURDAY, SEPTEMBER 23, 2.10 PM
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Luis Humberto Crosthwaite

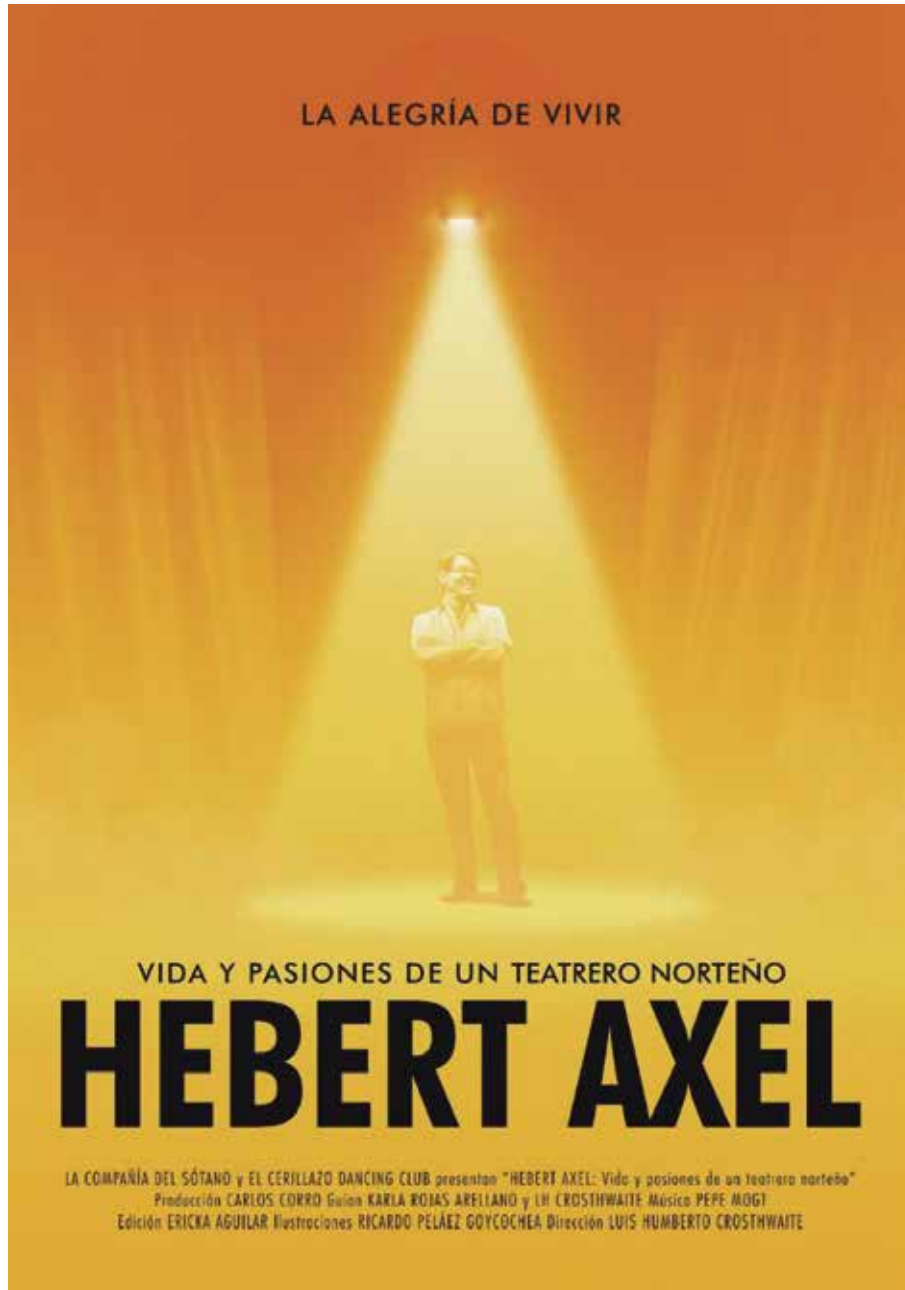
CAST: More than forty actors, stage directors and playwrights, as well as cultural promoters and specialists in other artistic disciplines, give an account of Hebert's work and its impact on the cultural sphere.

MEXICO | 2023 | 70 MIN. | BIOGRAPHICAL DOCUMENTARY

SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

A journey through a life devoted to theater. A documentary film that tells the story of Hebert Axel González, actor and theater director who, for four decades, dedicated himself to directing and training actors and actresses in Tijuana, Baja California. He left an important legacy in the city and in the hearts of those who knew him.

Through interviews, testimonies, photographs, archival material, dramatizations and animations, the story of the man who was an important promoter of culture and art is told, from his childhood until his death by COVID in 2020.





SACRIFICI

SATURDAY, SEPTEMBER 23, 3.30 PM
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Sofia Martell, Lluís Prieto

CAST: Mabel Rivera, Paloma Navarro

SPAIN | 2022 | 16 MIN. | DRAMA, FICTION

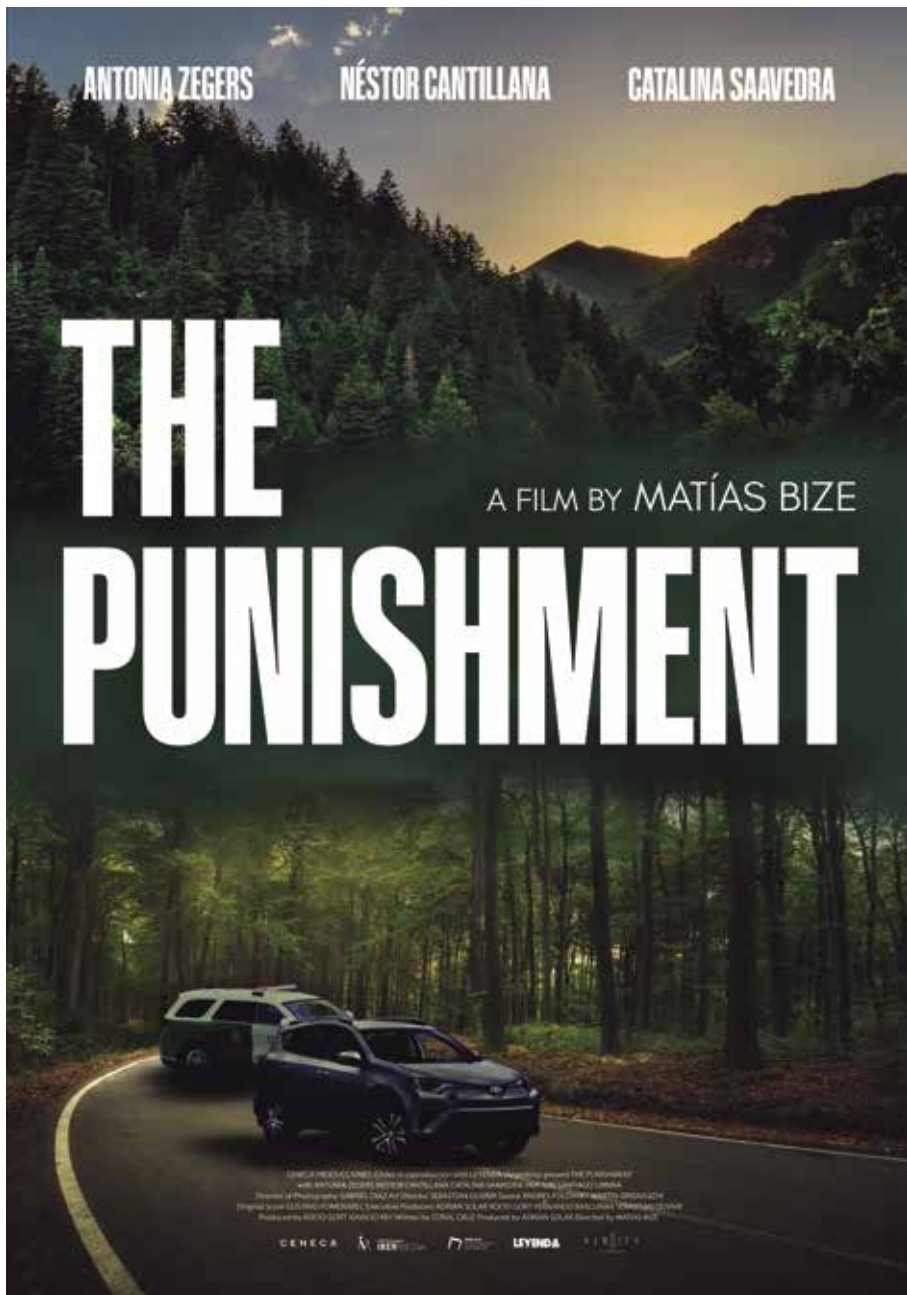
SPANISH AND CATALAN WITH ENGLISH SUBTITLES

Victoria is a worn-out hotel maid. Today, on her last day of work before retirement, she feels different. The hotel corridor marks her the path to freedom.

AWARDS

Evolution! Mallorca International Film Festival: Best Short Film Made in Balears





EL CASTIGO

SATURDAY, SEPTEMBER 23, 3.30 PM
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Matías Bize

CAST: Antonia Zegers, Néstor Cantillana, Catalina Saavedra, Yair Juri

CHILE, ARGENTINA | 2022 | 86 MIN. | THRILLER, DRAMA

SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

Ana is driving, her face serious and angry. Mateo, her husband, asks her to turn around, returning to the place in the forest where they have left their 7 seven-year-old son. It's only been two minutes, but he's gone.

AWARDS

X Platino Iberoamerican Film Awards: Nominated for Best Actress (Antonia Zegers)

26 Malaga Film Festival 2023: Nominated for Best Film

26 Malaga Film Festival 2023: Winner Golden Biznaga de Oro Best Director (Matías Bize)

XXVIII Forqué Awards 2023: Nominee Best Latin American film





ALIYAH LEE



GARY MEDINA COOK

CONVERSATION WITH ALIYAH LEE AND GARY MEDINA COOK. PROGRAM NEW MEXICO FILMMAKERS

SATURDAY, SEPTEMBER 23, 5.20 PM

SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

ALIYAH LEE

Originally from North Dakota, Aliyah relocated to New Mexico in 2016 to pursue a career in film and television. They have been fortunate to work on a number of New Mexican projects, large and small, and they are so grateful to have found their place in this beautiful NM Film Family. Aliyah is the co-owner of 701 Productions, a Santa Fe NM based film production company, through which they work as a director and producer.

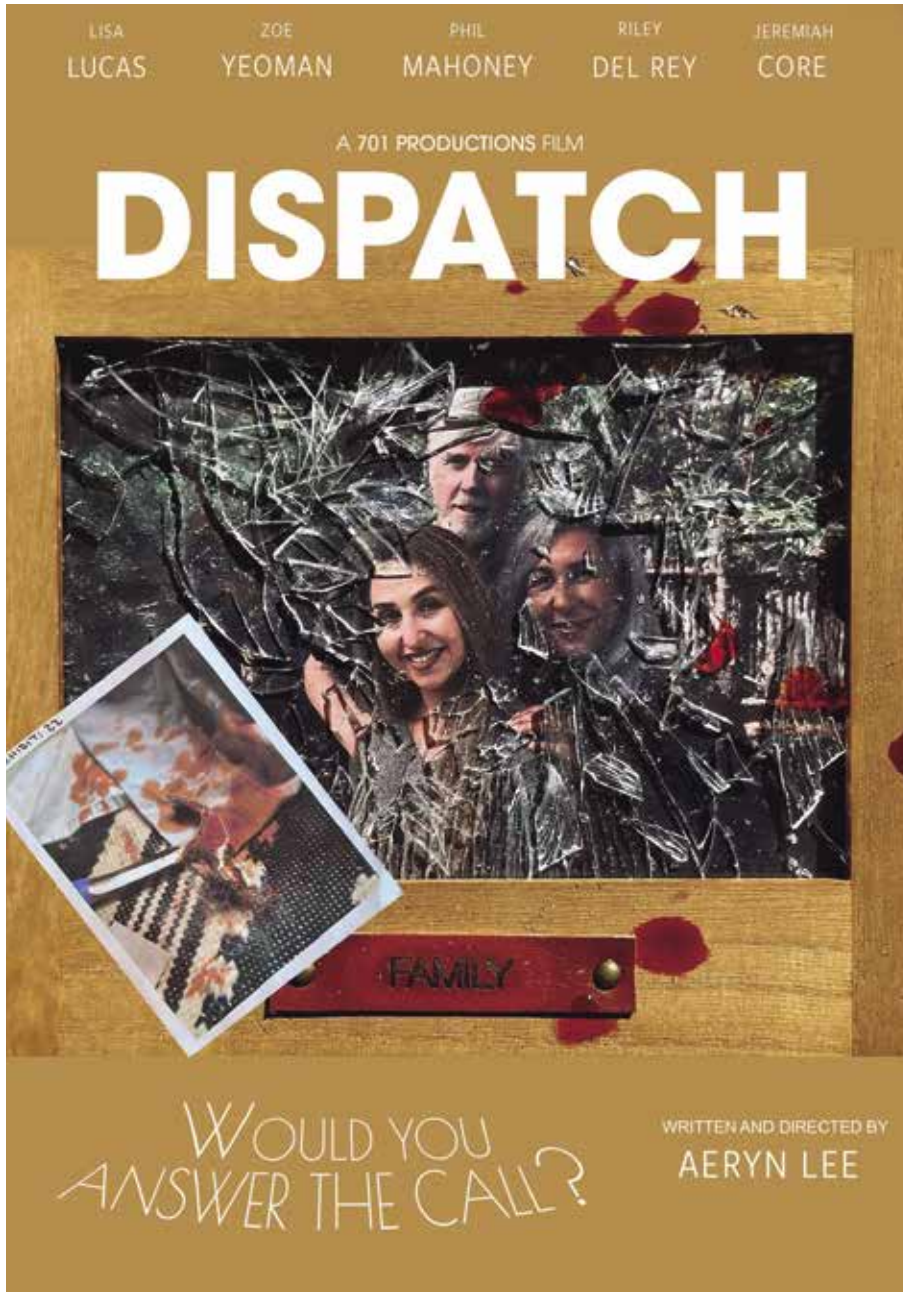
GARY MEDINA COOK

Gary Medina Cook is a mixed blood (Hispanic, Scottish/Irish, Native American/Mexican) award-winning independent filmmaker, musician, and composer from Northern New Mexico. He is a graduate of the Institute of American Indian Artist in Santa Fe where he earned his BFA in Film with honors.

Medina Cook's short films have been featured internationally in a variety of film festivals. His original music scores have been featured in television and film including Pawn Stars, Saturday Night Live, The Who Biography, ESPN, and most recent the original film score for "However Wide The Sky" from Silver Bullet Productions in which he earned a Rocky Mountain Emmy Award. As film editor, he has worked on several short films, product demonstrations, and most recent for the 2023 music video for legendary recording artist Michael Martin Murphy. As a sonic architect, he has worked with Sting on "Brand New Day" as well as Joni Mitchell and others.

In addition to filmmaking and composing, Medina Cook performs as guitarist and music director for Taos Pueblo Grammy award-winning musician Robert Mirabal.

NM PREMIERE



DISPATCH

SATURDAY, SEPTEMBER 23, 6.20 PM
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Aliyah Lee

CAST: Jeanette Aguilar Harris, Michael Anthony Stone, Ariana Eve Spencer, Ron Weisberg, Riley Del Rey, Jeremiah Core

USA | 2022 | 22 MIN. | LEGAL DRAMA, CRIME

ENGLISH

Dispatch follows a disturbing 911 call from ringing phone to resolution. As the case unfolds, the line between innocence and guilt blurs and family bonds are tested.



NM PREMIERE



THE GENÍZARO EXPERIENCE – SHADOWS IN LIGHT

SATURDAY, SEPTEMBER 23, 6.20 PM
SOUTH BROADWAY CULTURAL CENTER

DIRECTOR: Gary Medina Cook

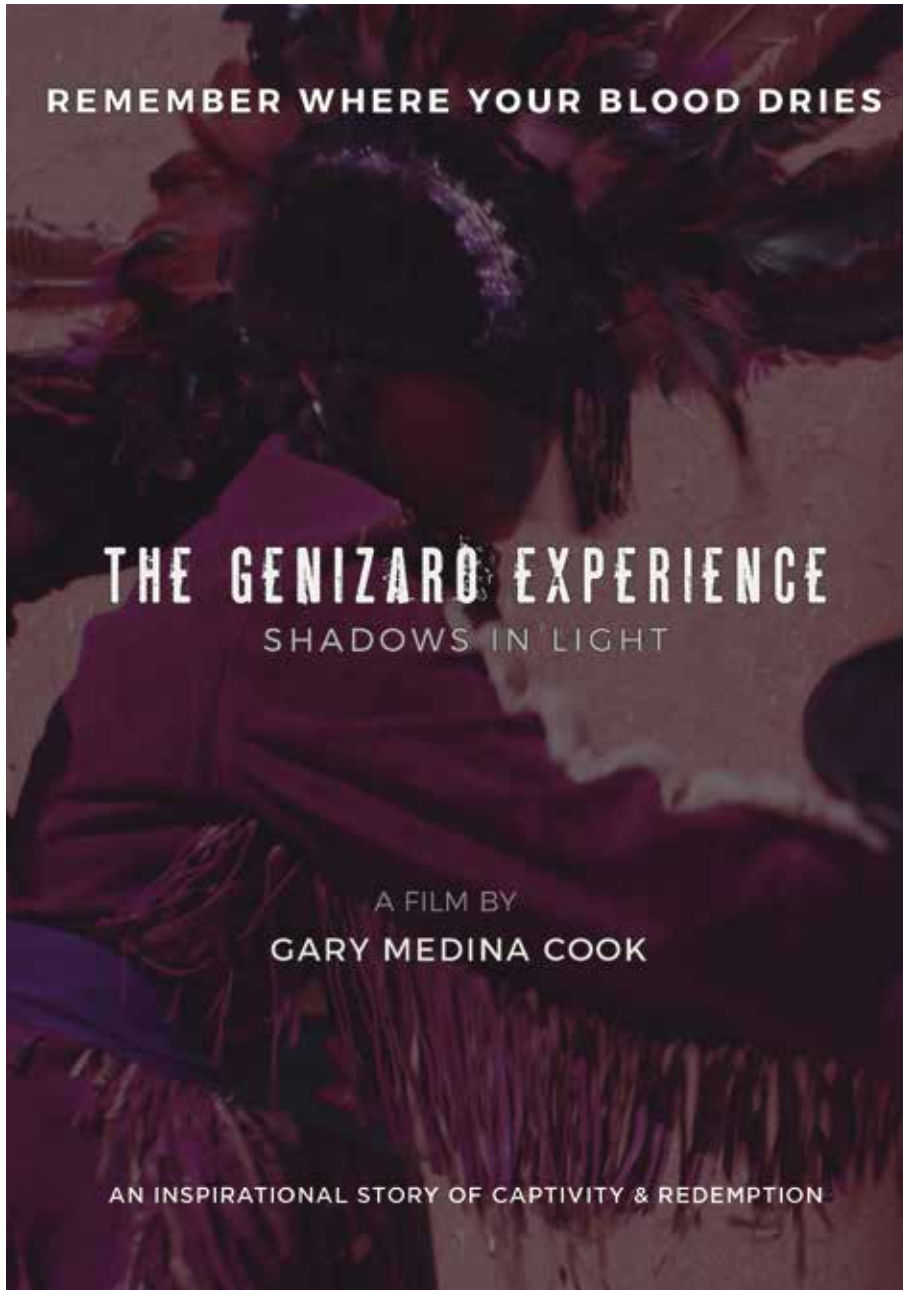
WITH: Robert Mirabal, Bill Miller, Michael Martin Murphey, Raol Max Trujillo, John Trudell

USA | 2022 | 72 MIN. | DOCUMENTARY

ENGLISH

Descendants of Native American slaves share their inspiring story of captivity and redemption. Long before African Slaves were brought to America European ships that traversed the Atlantic were already stained with the blood of Indigenous people.

This one-hour documentary film explores the origins of Indigenous slavery, Genízaros in New Mexico, and a variety of related themes including cultural hybridity, equality, genetic genealogy, and tribal recognition.





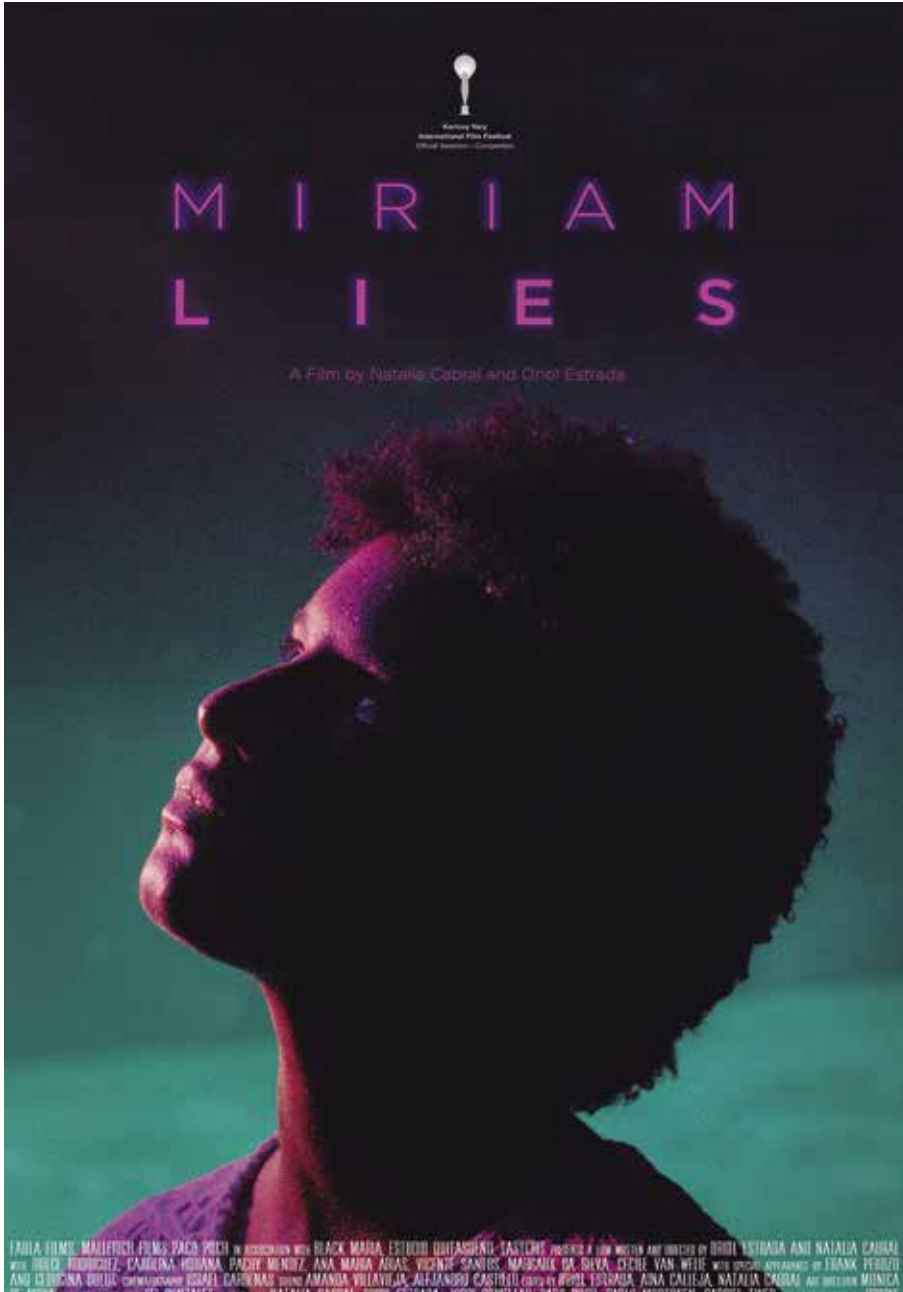
**HIGHLANDS UNIVERSITY
SANTA FE**

PROGRAM



Santa Fe
Higher Education Center





MIRIAM MIENTE

FRIDAY, OCTOBER 6, 6.00 PM

HIGHLANDS UNIVERSITY SANTA FE

DIRECTOR: Natalia Cabral and Oriol Estrada

WITH: Robert Mirabal, Bill Miller, Michael Martin Murphey, Raol Max Trujillo, John Trudell Dulce Rodríguez, Carolina Rohana, Pachy Méndez, Frank Perozo, Georgina Duluc, Vicente Santos, Ana María Árias

DOMINICAN REPUBLIC AND SPAIN | 2018 | 90 MIN. | FICTION

SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

The creative couple formed by Natalia Cabral and Oriol Estrada maintains, from the Dominican Republic, an artistic pulse with documentary observation, since their works made at the School of San Antonio de los Baños. Their first two works, 'Tú y yo' (2014) and 'El sitio de los sitios' (2016), had an excellent reception in international festivals. 'Miriam mente' is her first work of fiction, which unveils the differences and harshness that arise from the conflict between the individual and the social.

The quiet world of a petit-bourgeois family begins to crumble when fourteen-year-old Miriam meets her boyfriend on the Internet. While her family and friends enthusiastically prepare a traditional quinceañera party, Miriam does not know how to explain that her boyfriend is black.





PLANTA PERMANENTE

SATURDAY, OCTOBER 7, 4.30 PM

HIGHLANDS UNIVERSITY SANTA FE

DIRECTOR: Ezequiel Radusky

WITH: Liliana Juárez, Rosario Bléfari, Verónica Perrota, Sol Lugo, Nina Vera Suárez, Horacio Camandulle, Diego Aroza, Gustavo Portela

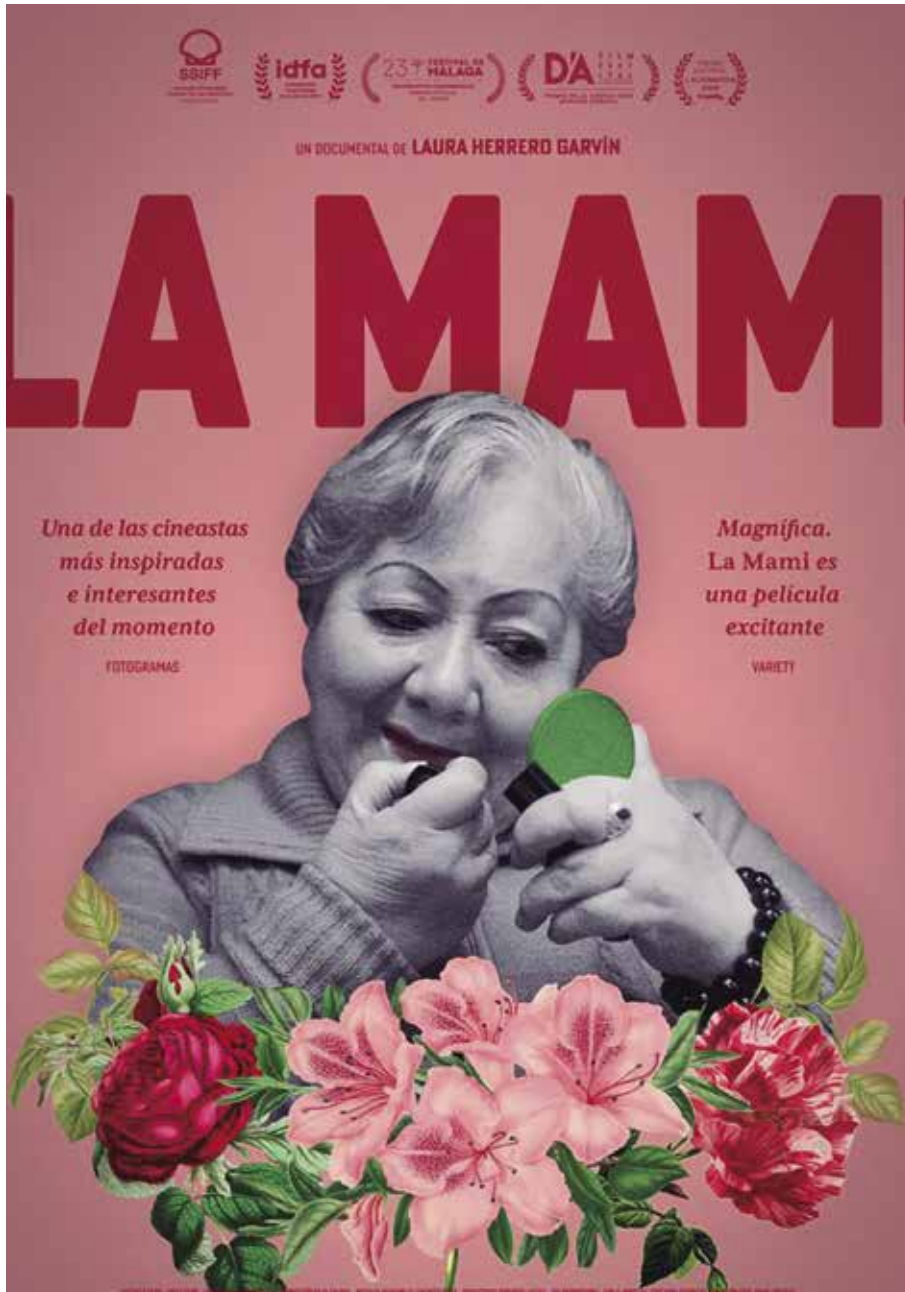
ARGENTINA | 2019 | 78 MIN. | FICTION

SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

Ezequiel Radusky's debut feature, 'Los dueños' (2013), already dealt with the problems that cross the opposition between people of different social classes, where space defines their identity and also acts as a possible place of conflict. In 'Planta permanente', the approach to the power strategy exhibited by places, depending on who controls and promotes them, reaches the ultimate consequences to show to what extent we are prisoners of our circumstances.

Lila and Marcela have always worked as cleaning staff in a state dependency. They know its nooks and crannies like no one else and have invented a way of subsistence - and a dream - by running an absolutely irregular canteen in an abandoned corner of the building. But times change: a new director arrives, with her cynical speeches full of commonplaces, and with her come empty promises, the closure of the canteen and a wave of layoffs that destroy the precarious balance of life in the State and transforms daily tasks into a struggle for survival.





LA MAMI

SATURDAY, OCTOBER 7, 6.00 PM

HIGHLANDS UNIVERSITY SANTA FE

DIRECTOR: Laura Herrero Garvín

WITH: Liliana Juárez, Rosario Bléfari, Verónica Perrota, Sol Lugo, Nina Vera Suárez, Horacio Camandulle, Diego Aroza, Gustavo Portela

MEXICO AND SPAIN | 2019 | 80 MIN. | DOCUMENTARY

SPANISH WITH ENGLISH SUBTITLES

Cinema has always served to take us into the intimacy of its protagonists as well as into spaces that are not open to the public. *La mami* is the story of a bathroom, the place where the cabaret girls get ready for work, exchange the story of their experiences and their lives, and even talk to the women who also come to the club. Laura Herrero Garvín films a real gem, a social, ethical and tremendously human portrait of the world of call girls.

This documentary follows the day-to-day life of the women who work as call girls -or ficheras- at the Barba Azul cabaret in Mexico City, and especially Doña Olga, who is called "Mami": a former cabaret girl with more than 45 years of profession behind her, she now takes care of the women's bathroom, where she serves as unquestionable support to the girls, and makes sure that the place (where she keeps their belongings) is presentable.





MADE IN U.S.A.

ALBUQUERQUE, NM

CINE

MAGNÍFICO®

LATINO

FILM FESTIVAL

Next year you can enjoy our Film Festival in Spanish without the need for subtitles.

Learn **Spanish**,
enjoy our exclusive
cultural activities
for students and
take advantage of
our **10% discount**
for the new year.

Sign up for our 2024 courses,
in-person or online.



**Instituto
Cervantes**

A l b u q u e r q u e

Tel. 1-505-724-4777
cenabq@cervantes.es
www.albuquerque.cervantes.es